



## **Thermoplan Milk System Cleaning Tablets**

### **Safety Data Sheet**

*Thermoplan AG / [www.thermoplan.ch](http://www.thermoplan.ch)  
Thermoplan-Platz 1  
CH-6353 Weggis  
Tel. +41 41 392 12 00  
Fax. +41 41 392 12 01*



**Ficha de dados de segurança**  
**Em conformidade com 1907/2006/CE, Artigo 31.º**

data da impressão 19.01.2018

Versão No: 5

Revisão: 19.01.2018

**SECCÃO 1: Identificação da substância/mistura e da sociedade/empresa**

- **1.1 Identificador do produto**
- **Nome comercial:** Thermoplan Milk System Cleaning Tablet
- **1.2 Utilizações identificadas relevantes da substância ou mistura e utilizações desaconselhadas**
- **Utilização da substância / da preparação** System Cleaner Leite
- **1.3 Identificação do fornecedor da ficha de dados de segurança**
- **Fabricante/fornecedor:**

Urnex Brands, Inc.	Urnex Brands, Inc.
700 Executive Blvd.	29 Harley Street, London, W1G 9QR
Elmsford, NY 10523 USA	United Kingdom
Phone: +1-914-963-2042	Tel: +44 (0)20 7927 6881
Fax: +1-914-963-2145	
Email: info@urnex.com	
- **Entidade para obtenção de informações adicionais:**

Urnex Brands, Inc.	
700 Executive Blvd.	
Elmsford, NY 10523 USA	
Phone: +1-914-963-2042	
Fax: +1-914-963-2145	
Email: info@urnex.com	
- **1.4 Número de telefone de emergência:**

Tel.: 800-424-9300 (USA)
Tel.: 001-703-527-3887 (INTERNATIONAL COLLECT ACCEPTED)

**SECCÃO 2: Identificação dos perigos**

- **2.1 Classificação da substância ou mistura**
- **Classificação em conformidade com o Regulamento (CE) n.º 1272/2008**

Skin Irrit. 2 H315	Provoca irritação cutânea.
Eye Irrit. 2 H319	Provoca irritação ocular grave.
Skin Sens. 1 H317	Pode provocar uma reacção alérgica cutânea.
STOT SE 3 H335	Pode provocar irritação das vias respiratórias.
- **Classificação em conformidade com a Directiva 67/548/CEE ou Directiva 1999/45/CE**

Xi; Irritante
R36/37/38: Irritante para os olhos, vias respiratórias e pele.
Xi; Sensibilizante
R43: Pode causar sensibilização em contacto com a pele.
- **Avisos especiais sobre os riscos para o homem e o ambiente:**

O produto deve estar obrigatoriamente identificado com base no método de avaliação da "Directiva geral de classificação para preparações da CE" na última versão em vigor.
- **Método de classificação:**

A classificação está de acordo com as listas publicadas pela União Europeia mas foi completada com dados da literatura especializada bem como com informações dos fornecedores das matérias-primas.
- **2.2 Elementos do rótulo**
- **Rotulagem em conformidade com o Regulamento (CE) n.º 1272/2008**

O produto classificou-se e está etiquetado em conformidade com o regulamento CLP.

( continuação na página 2 )

Nome comercial: **Thermoplan Milk System Cleaning Tablet**

( continuação da página 1 )

· **Pictogramas de perigo**



GHS07

· **Palavra-sinal** Atenção

· **Componentes determinantes para os perigos constantes do rótulo:**

ácido maleico

· **Frases de perigo**

H315 Provoca irritação cutânea.

H319 Provoca irritação ocular grave.

H317 Pode provocar uma reacção alérgica cutânea.

H335 Pode provocar irritação das vias respiratórias.

· **Frases de prudência**

P261 Evitar respirar as poeiras/fumos/gases/névoas/vapores/aerossóis.

P280 Usar luvas de protecção/vestuário de protecção/protecção ocular/protecção facial.

P305+P351+P338 **SE ENTRAR EM CONTACTO COM OS OLHOS:** enxaguar cuidadosamente com água durante vários minutos. Se usar lentes de contacto, retire-as, se tal lhe for possível. Continuar a enxaguar.

P362 Retirar a roupa contaminada.

P304+P340 **EM CASO DE INALAÇÃO:** retirar a pessoa para uma zona ao ar livre e mantê-la numa posição que não dificulte a respiração.

P312 Caso sinta indisposição, contacte um CENTRO DE INFORMAÇÃO ANTIVENENOS/médico/...

P405 Armazenar em local fechado à chave.

P501 Eliminar o conteúdo/recipiente de acordo com a legislação local/regional/nacional/internacional.

· **2.3 Outros perigos**

· **Resultados da avaliação PBT e mPmB**

· **PBT:** não classificado

· **mPmB:** não classificado

**SECCÃO 3: Composição/informação sobre os componentes**

· **3.2 Caracterização química: Misturas**

· **Substâncias perigosas:**

CAS: 77-92-9 EINECS: 201-069-1	ácido citrico ☒ Xi R36 ⚠ Eye Irrit. 2, H319	< 50%
CAS: 110-16-7 EINECS: 203-742-5 Número de índice: 607-095-00-3	ácido maleico ☒ Xn R22; ☒ Xi R36/37/38; ☒ Xi R43 ⚠ Acute Tox. 4, H302; Skin Irrit. 2, H315; Eye Irrit. 2, H319; Skin Sens. 1, H317; STOT SE 3, H335	< 24,5%
CAS: 5329-14-6 EINECS: 226-218-8 Número de índice: 016-026-00-0	ácido sulfamídico ☒ Xi R36/38 R52/53 ⚠ Skin Irrit. 2, H315; Eye Irrit. 2, H319; Aquatic Chronic 3, H412	~ 10%

( continuação na página 3 )

**Ficha de dados de segurança**  
**Em conformidade com 1907/2006/CE, Artigo 31.º**

data da impressão 19.01.2018

Versão No: 5

Revisão: 19.01.2018

**Nome comercial: Thermoplan Milk System Cleaning Tablet**

( continuação da página 2 )

CAS: 139-08-2  
EINECS: 205-352-0

cloreto de miristalkonio

C R34; Xn R21/22; Xi R36; N R50

Skin Corr. 1B, H314; Aquatic Acute 1, H400; Acute Tox. 4, H302; Acute Tox. 4, H312

0,5%

· **Avisos adicionais:** O texto das indicações de perigo aqui incluído poderá ser consultado no capítulo 16.**SECCÃO 4: Primeiros socorros**· **4.1 Descrição das medidas de primeiros socorros**· **Indicações gerais:**

Retirar a vítima para fora da zona de perigo e deitá-la.

O vestuário contaminado com substâncias perigosas deve ser imediatamente removido.

· **Em caso de inalação:**

Assegurar uma boa entrada de oxigénio e, por razões de segurança, procurar auxílio médico.

Se a vítima estiver inconsciente, posicioná-la e transportá-la com estabilidade, deitada lateralmente.

· **Em caso de contacto com a pele:** Lavar imediatamente com água e sabão e enxaguar abundantemente.· **Em caso de contacto com os olhos:**

Enxaguar os olhos durante alguns minutos sob água corrente, mantendo as pálpebras abertas, e consultar o médico.

Se usar lentes de contacto, retire-as, se tal lhe for possível. Continue a enxaguar.

· **Em caso de ingestão:**

Enxaguar a boca e beber muita água.

Se os sintomas persistirem, consultar o médico.

· **4.2 Sintomas e efeitos mais importantes, tanto agudos como retardados**

Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.

· **4.3 Indicações sobre cuidados médicos urgentes e tratamentos especiais necessários**

Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.

**SECCÃO 5: Medidas de combate a incêndios**· **5.1 Meios de extinção**· **Meios adequados de extinção:**CO<sub>2</sub>, pó extintor ou jacto de água. Um incêndio de grandes dimensões deve ser combatido com jacto de água ou espuma resistente ao álcool.

Coordenar no local medidas para extinção do fogo.

· **Meios de extinção que não devam ser utilizados por razões de segurança:** Água em jacto· **5.2 Perigos especiais decorrentes da substância ou mistura**

Possibilidade de formação de gases tóxicos devido a aquecimento ou em caso de incêndio.

Num incêndio podem ser libertados:

Monóxido de carbono (CO)

· **5.3 Recomendações para o pessoal de combate a incêndios**· **Equipamento especial de protecção:** Usar uma máscara de respiração independente do ar ambiente.· **Outras indicações**

Refrigerar os recipientes em perigo, por meio de jacto de água.

A água de extinção contaminada deve ser recolhida separadamente, não podendo fluir para a canalização.

**SECCÃO 6: Medidas a tomar em caso de fugas acidentais**· **6.1 Precauções individuais, equipamento de protecção e procedimentos de emergência**

Prever a existência de ventilação suficiente.

Usar vestuário de protecção pessoal.

Evitar a formação de pó.

( continuação na página 4 )

**Nome comercial: Thermoplan Milk System Cleaning Tablet**

( continuação da página 3 )

- **6.2 Precauções a nível ambiental:**  
*Diluir em bastante água.*  
*Evitar que penetre na canalização / águas superficiais / águas subterrâneas.*
- **6.3 Métodos e materiais de confinamento e limpeza:**  
*Recolher mecanicamente.*  
*Assegurar uma ventilação adequada.*  
*Eliminar o material recolhido, de acordo com a legislação em vigor.*
- **6.4 Remissão para outras secções**  
*Para informações sobre uma manipulação segura, ver o capítulo 7.*  
*Para informações referentes ao equipamento de protecção individual, ver o capítulo 8.*  
*Para informações referentes à eliminação residual, ver o capítulo 13.*

## **SECCÃO 7: Manuseamento e armazenagem**

- **7.1 Precauções para um manuseamento seguro**  
*Assegurar uma boa ventilação / exaustão no local de trabalho.*  
*Se não for possível evitar a formação de pó, estes recipientes devem ser retirados regularmente.*
- **Precauções para prevenir incêndios e explosões:** *Manter uma máscara de respiração sempre preparada.*
- **7.2 Condições de armazenagem segura, incluindo eventuais incompatibilidades**
  - **Armazenagem:**
  - **Requisitos para espaços ou contentores para armazenagem:** *Conservar apenas no recipiente original.*
  - **Avisos para armazenagem conjunta:** *Não armazenar juntamente com produtos oxidantes.*
  - **Outros avisos sobre as condições de armazenagem:**  
*Manter o recipiente hermeticamente fechado.*  
*Armazenar em local fechado com cadeado e protegido das crianças.*  
*Proteger da humidade do ar e da água.*
- **7.3 Utilizações finais específicas** *Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.*

## **SECCÃO 8: Controlo da exposição/protecção individual**

- **8.1 Parâmetros de controlo**
- **Componentes cujo valor do limite de exposição no local de trabalho deve ser monitorizado:**  
*O produto não contém quantidades relevantes de substâncias cujo valor limite relacionado no local de trabalho tenha que ser monitorizado.*
- **8.2 Controlo da exposição**
  - **Equipamento de protecção individual:**
  - **Medidas gerais de protecção e higiene:**  
*Não aspirar pó / fumo / névoa.*  
*Despir imediatamente a roupa contaminada e embebida.*  
*Evitar o contacto com os olhos e com a pele.*  
*Devem ser respeitadas as medidas de prevenção habituais para o manuseamento de produtos químicos.*
  - **Protecção respiratória:** *Não necessário se o local for bem ventilado.*
  - **Protecção das mãos:**



*Luvas de protecção*

*Deve evitar-se o contacto directo com o químico / o produto / a preparação através de medidas organizativas.*  
*Para evitar problemas de pele, deve reduzir-se a utilização de luvas ao essencial.*  
*Verificar o estado das luvas de protecção antes de cada utilização.*  
*O material das luvas tem de ser impermeável e resistente ao produto / à substância / preparação.*

( continuação na página 5 )



**Ficha de dados de segurança**  
**Em conformidade com 1907/2006/CE, Artigo 31.º**

data da impressão 19.01.2018

Versão No: 5

Revisão: 19.01.2018

**Nome comercial: Thermoplan Milk System Cleaning Tablet**

(continuação da página 4)

**· Material das luvas**

A escolha das luvas mais adequadas não depende apenas do material, mas também de outras características qualitativas e varia de fabricante para fabricante. O facto de o produto ser composto por uma variedade de materiais leva a que não seja possível prever a duração dos mesmos e, conseqüentemente, das luvas, sendo assim necessário proceder a uma verificação antes da sua utilização.

**· Tempo de penetração no material das luvas**

&gt; 480 min

Deve informar-se sobre a validade exacta das suas luvas junto do fabricante e respeitá-la.

**· Para casos de contacto prolongado, recomendam-se luvas dos seguintes materiais:**

Borracha de isobutileno-isopreno

Viton

**· Protecção dos olhos: Óculos de protecção****· Protecção da pele: Vestuário de protecção no trabalho****SECCÃO 9: Propriedades físicas e químicas****· 9.1 Informações sobre propriedades físicas e químicas de base****· Informações gerais****· Aspecto:****Forma:** Sólido**Cor:** Branco**· Odor:** Característico**· Limiar olfactivo:** Não classificado.**· valor pH (10 g/l) em 20 °C:** 2 - 2,5**· Mudança do estado:****Ponto / intervalo de fusão:** Não classificado.**Ponto / intervalo de ebulição:** Não classificado.**· Ponto de inflamação:** Não classificado.**· Inflamabilidade (sólido, gás):** Não classificado.**· Temperatura de ignição:** Não classificado.**· Temperatura de decomposição:** Não classificado.**· Auto-inflamabilidade:** O produto não é auto-inflamável.**· Perigos de explosão:** O produto não corre o risco de explosão.**· Limites de explosão:****Inferior:** Não classificado.**Superior:** Não classificado.**· Propriedades comburentes** Não**· Pressão de vapor:** Não aplicável.**· Densidade:** Não classificado.**· Densidade relativa** Não classificado.**· Densidade de vapor** Não aplicável.**· Velocidade de evaporação** Não aplicável.**· Solubilidade em / miscibilidade com água:** Solúvel.**· Coeficiente de distribuição (n-octanol/água):** Não classificado.**· Viscosidade:****Dinâmico:** Não aplicável.

(continuação na página 6)



**Ficha de dados de segurança**  
**Em conformidade com 1907/2006/CE, Artigo 31.º**

data da impressão 19.01.2018

Versão No: 5

Revisão: 19.01.2018

**Nome comercial: Thermoplan Milk System Cleaning Tablet**

(continuação da página 5)

**Cinemático:** Não aplicável.**9.2 Outras informações** Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.**SECCÃO 10: Estabilidade e reactividade**

- **10.1 Reactividade** Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.
- **10.2 Estabilidade química** Não existe decomposição em caso de armazenagem e manuseamento correctos.
- **10.3 Possibilidade de reacções perigosas** Não se conhecem reacções perigosas.
- **10.4 Condições a evitar** Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.
- **10.5 Materiais incompatíveis:**
  - Reacções com agentes de oxidação fortes.
  - Agente de redução
  - Reacções com ácidos fortes e álcalis.
- **10.6 Produtos de decomposição perigosos:** Não se conhecem produtos de decomposição perigosos.

**SECCÃO 11: Informação toxicológica**

- **11.1 Informações sobre os efeitos toxicológicos**
- **Toxicidade aguda:**

· **Valores LD/LC50 relevantes para a classificação:****77-92-9 ácido cítrico**

por via oral	LD50	5040 mg/kg (Mouse)
		11700 mg/kg (Rat)

**110-16-7 ácido maleico**

por via oral	LD50	708 mg/kg (Rat)
por via dérmica	LD50	1560 mg/kg (Rabbit)

**5329-14-6 ácido sulfamídico**

por via oral	LD50	3160 mg/kg (Rat)
--------------	------	------------------

- **Efeito de irritabilidade primário:**
- **sobre a pele:** Irritante para a pele e as mucosas.
- **sobre os olhos:** Efeito irritante.
- **sensibilização:** É possível sensibilização através do contacto com a pele.
- **Avisos adicionais de toxicologia:**
  - O produto apresenta os seguintes perigos com base no método de cálculo utilizado na Directiva comunitária de classificação de preparações, nos termos da última versão em vigor.
  - Irritante
- **Toxicocinética, metabolismo e distribuição** Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.
- **Efeitos agudos (toxicidade aguda, irritação e corrosão)**
  - Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.
- **Toxicidade por dose repetida** Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.
- **Efeitos CMR (carcinogenicidade, mutagenicidade e efeitos tóxicos na reprodução)**
  - Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.

(continuação na página 7)



**Ficha de dados de segurança**  
**Em conformidade com 1907/2006/CE, Artigo 31.º**

data da impressão 19.01.2018

Versão No: 5

Revisão: 19.01.2018

**Nome comercial: Thermoplan Milk System Cleaning Tablet**

(continuação da página 6)

**SECCÃO 12: Informação ecológica****12.1 Toxicidade****Toxicidade aquática:****77-92-9 ácido cítrico**

EC0 (48h) 10000 mg/L (Bacteria)

LC50 (96h) 440-706 mg/L (Fish)

**12.2 Persistência e degradabilidade** Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.**12.3 Potencial de bioacumulação** Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.**12.4 Mobilidade no solo** Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.**Outras indicações ecológicas:****Indicações gerais:**Classe de perigo para a água 1 (D) (auto-classificação): pouco perigoso para a água  
Não deixar chegar às águas subterrâneas, aos cursos de água nem à canalização.**12.5 Resultados da avaliação PBT e mPmB****PBT:** não classificado**mPmB:** não classificado**12.6 Outros efeitos adversos** Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.**SECCÃO 13: Considerações relativas à eliminação****13.1 Métodos de tratamento de resíduos****Recomendação:**

Deve ser tratado de forma especial, em conformidade com os regulamentos oficiais em vigor.

**Embalagens contaminadas****Recomendação:** Eliminação residual conforme o regulamento dos serviços públicos.**Meio de limpeza recomendado:** Água, eventualmente com adição de produtos de limpeza**SECCÃO 14: Informações relativas ao transporte****14.1 N° UN****ADR, IMDG, IATA** não aplicável**14.2 Designação oficial de transporte da ONU****ADR, IMDG, IATA** não aplicável**14.3 Classes de perigo para efeitos de transporte****ADR, IMDG, IATA****Classe** não aplicável**14.4 Tipo de embalagem****ADR, IMDG, IATA** não aplicável**14.5 Perigos para o ambiente:****Poluente das águas:** Não**14.6 Precauções especiais para o utilizador** Não aplicável.

(continuação na página 8)





**Ficha de dados de segurança**  
**Em conformidade com 1907/2006/CE, Artigo 31.º**

data da impressão 19.01.2018

Versão No: 5

Revisão: 19.01.2018

**Nome comercial: Thermoplan Milk System Cleaning Tablet**

(continuação da página 7)

· <b>14.7 Transporte a granel em conformidade com o anexo II da Convenção Marpol 73/78 e o Código IBC:</b>	Não aplicável.
· <b>Transporte/outras informações:</b>	Não constitui material perigoso em conformidade com os regulamentos acima indicados.
· <b>UN "Model Regulation":</b>	-

**SECCÃO 15: Informação sobre regulamentação**

- **15.1 Regulamentação/legislação específica para a substância ou mistura em matéria de saúde, segurança e ambiente**
- **Rotulagem em conformidade com o Regulamento (CE) n.º 1272/2008**
- **Frases de prudência**  
Evitar respirar as poeiras/fumos/gases/névoas/vapores/aerossóis.  
Usar luvas de protecção/vestuário de protecção/protecção ocular/protecção facial.
- **15.2 Avaliação da segurança química:** Não foi realizada nenhuma Avaliação de Segurança Química.

**SECCÃO 16: Outras informações**

As informações fornecidas baseiam-se no estado actual dos nossos conhecimentos, embora não representem uma garantia das propriedades do produto e não fundamentam uma relação contratual.

**Frases relevantes**

- H302 Nocivo por ingestão.
- H312 Nocivo em contacto com a pele.
- H314 Provoca queimaduras na pele e lesões oculares graves.
- H315 Provoca irritação cutânea.
- H317 Pode provocar uma reacção alérgica cutânea.
- H319 Provoca irritação ocular grave.
- H335 Pode provocar irritação das vias respiratórias.
- H400 Muito tóxico para os organismos aquáticos.
- H412 Nocivo para os organismos aquáticos com efeitos duradouros.
- R21/22 Nocivo em contacto com a pele e por ingestão.
- R22 Nocivo por ingestão.
- R34 Provoca queimaduras.
- R36 Irritante para os olhos.
- R36/37/38 Irritante para os olhos, vias respiratórias e pele.
- R36/38 Irritante para os olhos e pele.
- R43 Pode causar sensibilização em contacto com a pele.
- R50 Muito tóxico para os organismos aquáticos.
- R52/53 Nocivo para os organismos aquáticos, podendo causar efeitos nefastos a longo prazo no ambiente aquático.

**Abreviaturas e acrónimos:**

REACH: Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals

(continuação na página 9)

PT



**Ficha de dados de segurança**  
**Em conformidade com 1907/2006/CE, Artigo 31.º**

data da impressão 19.01.2018

Versão No: 5

Revisão: 19.01.2018

**Nome comercial: Thermoplan Milk System Cleaning Tablet**

( continuação da página 8 )

MARPOL: (from Marine Pollutant) International Convention for the Prevention of Marine Pollution from Ships  
IBC Code: International Code for the Construction and Equipment of Ships carrying Dangerous Chemicals in Bulk  
UN: United Nations (also UNO: United Nations Organization)  
PBT: persistent, bioaccumulative and toxic  
vPvB: very persistent and very bioaccumulative  
NOEC: No Observed Effect Concentration  
OECD: Organisation for Economic Co-operation and Development  
ASTM: American Society for Testing and Materials  
ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)  
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods  
IATA: International Air Transport Association  
GHS: Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals  
EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances  
ELINCS: European List of Notified Chemical Substances  
CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)  
LC50: Lethal concentration, 50 percent  
LD50: Lethal dose, 50 percent  
Acute Tox. 4: Acute toxicity, Hazard Category 4  
Skin Corr. 1B: Skin corrosion/irritation, Hazard Category 1B  
Skin Irrit. 2: Skin corrosion/irritation, Hazard Category 2  
Eye Irrit. 2: Serious eye damage/eye irritation, Hazard Category 2  
Skin Sens. 1: Sensitisation - Skin, Hazard Category 1  
STOT SE 3: Specific target organ toxicity - Single exposure, Hazard Category 3  
Aquatic Acute 1: Hazardous to the aquatic environment - AcuteHazard, Category 1  
Aquatic Chronic 3: Hazardous to the aquatic environment - Chronic Hazard, Category 3

· \* **Dados alterados em comparação à versão anterior**

PT